



第 2 章：可追溯性

2.1 可追溯性

可追溯性

在这部分内容，我们将了解第一部分的可追溯性要求，并通过案例情景来研究这些主题。



2.1 可追溯性

编号	基础要求	团体认证			个体认证
		小型农场	大型农场	团体管理	小型农场/ 大型农场
2.1.1	每年预估一次认证总产量和每个生产者的认证产量（单位：千克，花卉单位：枝）。其计算是基于一个对农场或农场单位的代表性样本进行估产的可靠方法（单位：千克/公顷，花卉单位：枝/公顷）。计算方法与计算结果均记录存档。 请参阅 SA-G-SD-8 指南文件 G：产量估算			✓	✓
2.1.2	管理者每年盘点： • 认证总产量（单位：千克，花卉单位：枝） • 采购、生产、出售、库存产品余量 如果预估产量与实际产量的差值>15%，则应给予合理解释，并采取相关措施避免此类差值再次产生。 对于<u>团体</u>，应在团体层面和团体成员个体层面上对其差异各自进行检查并解释。		✓	✓	✓



在进入下一页之前，
阅读要求及其适用性

2.1.1

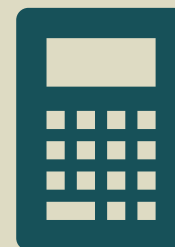
每年估算一次总认证产量，以及每个生产者的认证产量



索尼娅 是一家认证农场团体的经理。

她需要根据对**具有代表性的**农场或农场单位的
抽样调查，以 **公斤/每公顷** （或枝/每公顷）为
单位进行**可信的计算**， 得出 **年产量估算**。

她还需要**记录** 计算方法和计算结果。



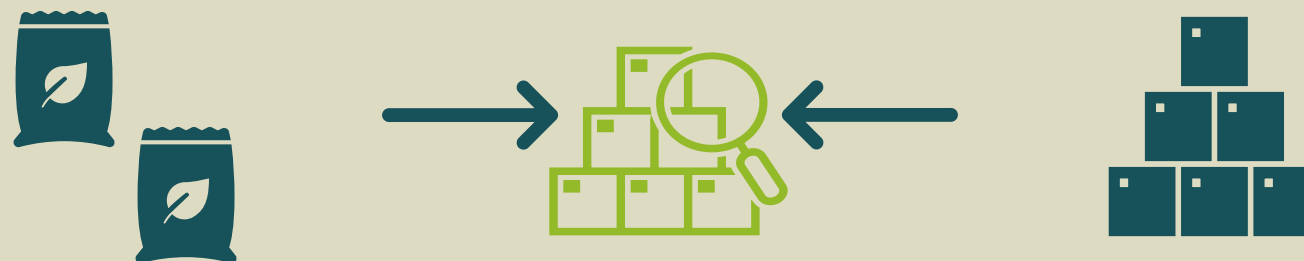
请参见指南文件：产量估算

2.1.2

管理人员每年盘点库存：

认证作物的总收获量
(以公斤为单位，鲜花以枝为
单位)

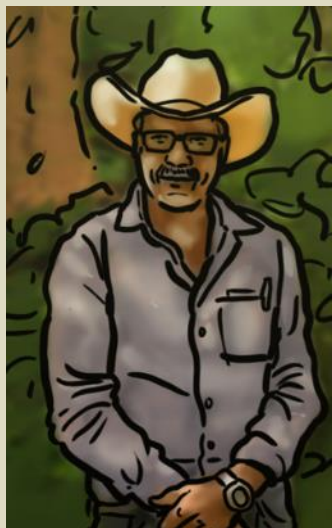
产品采购、生产、出售、库
存余量的数量平衡



索尼娅 需要记录每年的收获数量，并将预计产量与实际 产量 进行 比较。预计产量与实际产量之间的**差额 必须 小于 15%**。如果是农场团体的该差额大于 15%，则需对该差异进行检查，并在团体层面和成员个体（**两个方面**）进行解释说明。

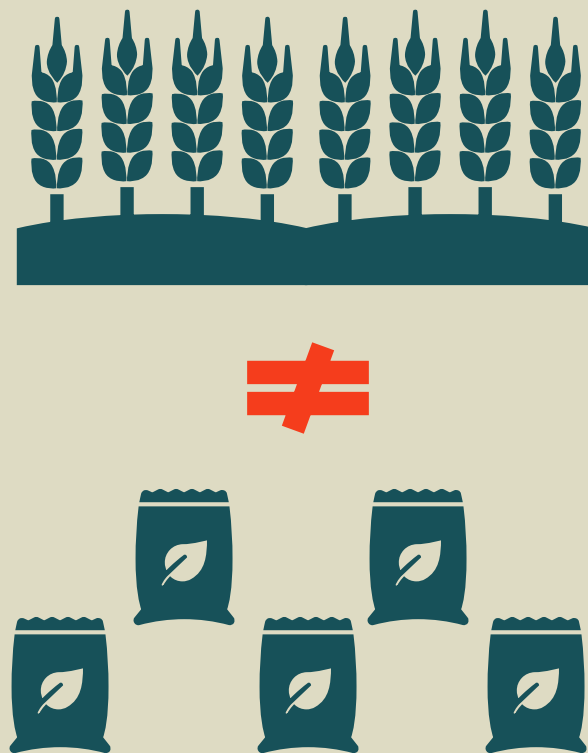
案例情景

让我们来看一个 保存年度记录的 例子 。



詹姆斯 是 索尼娅 的农场团体中的一个大型农场的经理。詹姆斯的农场面积为一公顷，他的鲜叶产量估计在 **1400-1600 公斤** 之间。

詹姆斯为他的农场提交了一份 **2200 公斤** 的收获记录。（审核组）注意到了这一差异，但他和 索尼娅 都无法提供 提交这一数字的理由 。



?

詹姆斯是否遵守了保存年度记录的要求？

在进入下一页之前，请思考答案

案例 - 答案



答案是 "否", 詹姆斯的农场不符合规定。

詹姆斯 确实按照 **2.1.1** 的要求, 向 索尼娅 提供了以公斤/每公顷为单位的年度认证产量估算。

然而, 由于缺乏文件证明和可信的计算方法, 詹姆斯或索尼娅**无法 证明** 估计产量与实际收成之间**超过 15% 的差异** 符合**2.1.2** 的规定。



2.1 可追溯性

编号	基础要求	团体认证			个体认证
		小型农场	大型农场	团体管理	小型农场/ 大型农场
2.1.3	雨林联盟 可持续农业标准的 <u>认证</u> 产品，必须在所有阶段（包括运输、储存和加工）与非认证产品以及其他产品之间在视觉上加以分隔区分。			✓	✓
2.1.4	管理人员编制产品流程图示，直至 <u>证书范围</u> 的最终场所，涵盖所有中间环节（收购点、运输、加工单位、仓库等）及产品相关活动。			✓	✓



在进入下一页之前，
阅读要求及其适用性

2.1.3

认证产品必须在所有阶段，与非认证产品在视觉上区分开来



索尼娅需要确保，当来自认证农场和非认证农场的产品在同一设施加工时，它们需要在运输、储存和加工等各个阶段进行物理隔离。

2.1.3

确保视觉隔离

索尼娅 还可以通过 **加贴标签** 确保视觉隔离，标注：

- 认证产品的批次信息， 以及
- 非认证产品的批次信息， 或
- 在 产品 或 产品包装 注明认证的相关信息。



案例情景

让我们来看看以下关于产品隔离要求的情景案例。



索尼娅 的团体有 20 名成员。**5名** 成员获得认证，其他 **15 名** 成员**未**获得认证。该团体拥有一家**咖啡初加工厂**，所有成员的**咖啡鲜果**，都一起在这里进行**加工**。

加工后的咖啡，都一起存放在他们的仓库里。

当买家要求购买认证咖啡时，他们最多会从仓库的存货中抽取 25% 作为**认证咖啡**出售。



?

索尼娅是否符合产品隔离要求？

在进入下一页之前，请思考答案

案例 - 答案

答案是 "否"， 索尼娅的团体， 不符合产品隔离的要求。



认证产品，需要在各个阶段，与非认证产品分开。

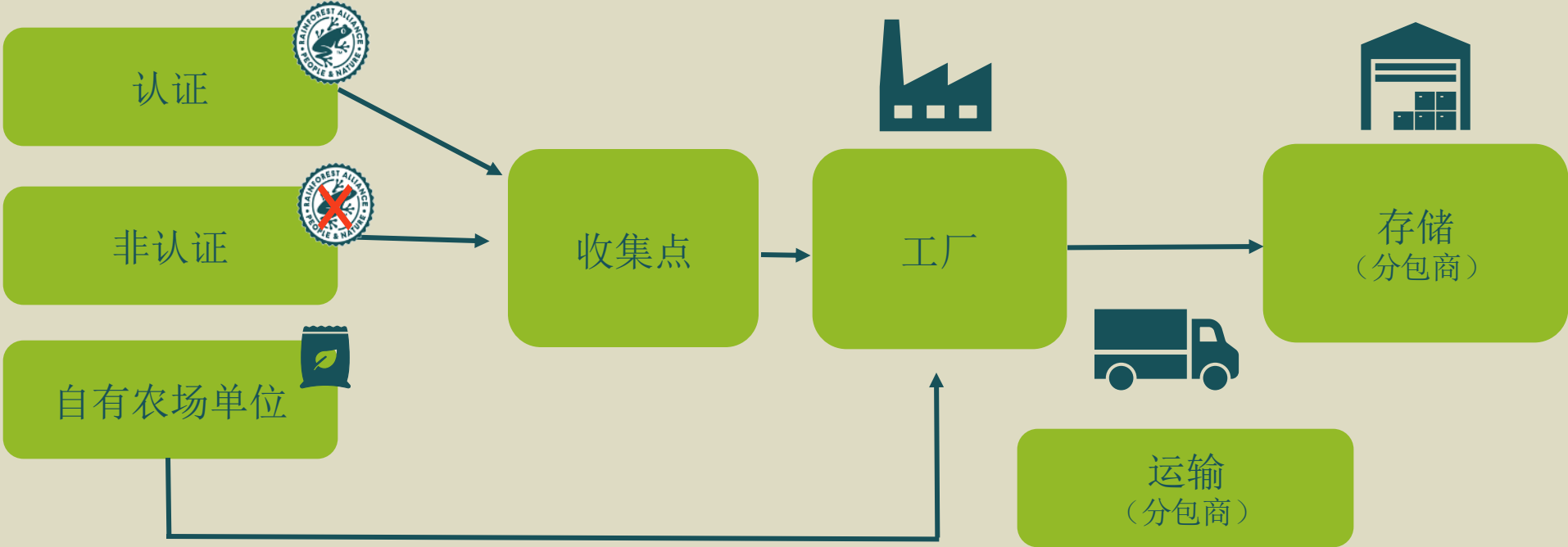


索尼娅的农场团体，在初加工过程中，以及之后的储存过程中，将来自所有 **20** 个成员的咖啡混合在一起。因此，它不符合 **2.1.3** 的规定。



2.1.4

管理者绘制产品流程图，包括证书认证范围之内，以及所有与产品相关的活动



作为一个团体的管理者，索尼娅绘制了一张产品流程图，将与认证产品相关的所有活动和参与者都包括在内。这有助于索尼娅识别出：认证产品与非认证产品之间可能混合的风险所在。

识别出认证产品与非认证产品的混合风险



产品流程图，必须包括证书范围内的 所有活动 。

它还应当标明：参与这些活动的所有参与者，如分包商。

从上一张幻灯片所示的示例**流程图**中，索尼娅可以看出，认证产品与非认证产品存在混合的风险...

- 在收集点，以及
- 当产品由**分包商**提供时。



根据这张流程图，索尼娅需要制定适当的措施来避免混合，比如 **加贴标签** 或**物理隔离**。

2.1 可追溯性

编号	基础要求	团体认证			个体认证
		小型农场	大型农场	团体管理	小型农场/ 大型农场
2.1.5	认证产品可以追溯到其生产的认证农场。 管理者保存关联至认证产品、多重认证产品、非认证产品之实物交付的采购和销售文件，并确保所有中间商均能如此。 购销文件涵盖日期、产品类型、认证数量（百分比）、<u>团体成员详细信息及可追溯性类型</u>。 对于团体认证，团体管理人员确保：对于团体成员向团体或中间商履行的每次产品交付，团体成员均能收到一份收据；收据注明团体成员名称、团体成员编号、日期、产品类型和数量。 <i>请参阅 A-05-SCRL-B-CH 附件- 可追溯性</i>			✓	✓
2.1.6	<u>认证产品</u>的<u>出货量</u>不超过总产量（对于<u>农场</u>）、认证产品采购量外加上一年度库存余量之和。			✓	✓



在进入下一页之前，
阅读要求及其适用性

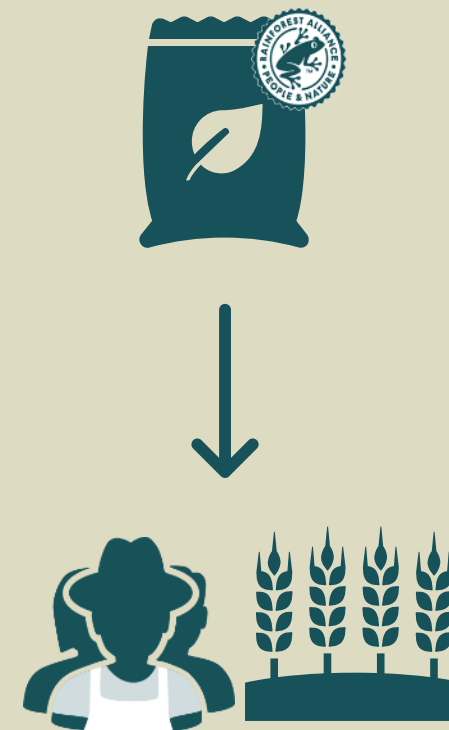
2.1.5

销售的认证产品可追溯到 认证农场

首先，索尼娅确保 **管理层** 保留所有产品的所有**采购** 和**销售** 单据，作为**自己的记录**。

这些 **文件** 应包括以下信息

- **日期**
- **产品类型**
- **认证数量（百分比）**
- **可追溯性类型**



如果交付是由团体成员完成的，索尼娅要确保 额外记录下该**成员的姓名和成员编号**。

请参阅：可追溯性附件

2.1.5

在团体认证中，团体管理者确保团体成员每次交付认证产品，都收到对应的收据

接下来，索尼娅 确保：针对团体成员**每次交付**，都会**开具收据**。这张收据记录了所有交付情况，有助于保持**准确的记录**。

收据必须包含以下信息：

- 团体成员姓名
- 成员编号
- 交付日期
- 交付产品的类型
- 产品交付数量



NOTA DE INGRESO
CACAO EN BABA
Sr. San Martín 514 Lamas
Telf: (042) 543389

ZONA SISA
N° 000601

SEÑOR: Lesh Forde Juanma
Código: 082-161010 DNI:
COMITE: Banda de pistones FECHA: 14/10/16

Cantidad Sacos Kg.	Peso Bruto En Baha Kg.	Factor de Conversión %	Peso Neto Seco Estimado Kg.
03	115.5	0.35	40.42

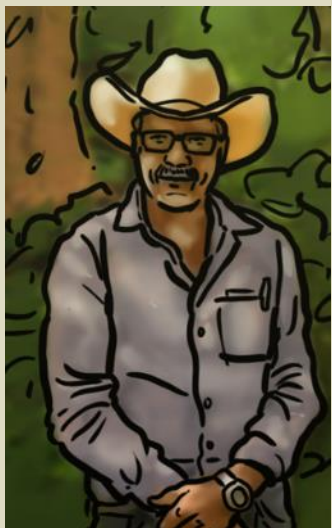
Acopio ☐ Prepago ☒
Orgánico ☐ Convencional ☒

Firma Acopiador _____ Firma Soci@ _____

通过这些步骤，索尼娅确保 所有认证产品都能追溯到其认证农场，从而保持透明度和责任制。

案例情景

让我们来看一个可可生产者团体的案例。



作为团体成员，詹姆斯向索尼娅的团体交付可可豆时，索尼娅会在 **团体的记录本**上记录 交付详情。

详细信息包括成员姓名、成员编号、产品类型和数量。索尼娅还将**所有销售记录**保存在同一个记录本上。

这个记录本，是该团体唯一的溯源信息来源。



?

这些记录保存做法是否足够？

在进入下一页之前，请思考答案

案例 - 答案

答案是 "否", 索尼娅小组的记录保存措施 **不够** 充分。

团体记录（每个成员）的交付情况，但只在团体的记录本上记录。

在这种情况下，团体管理者没有向团体成员发放对应的产品收据。

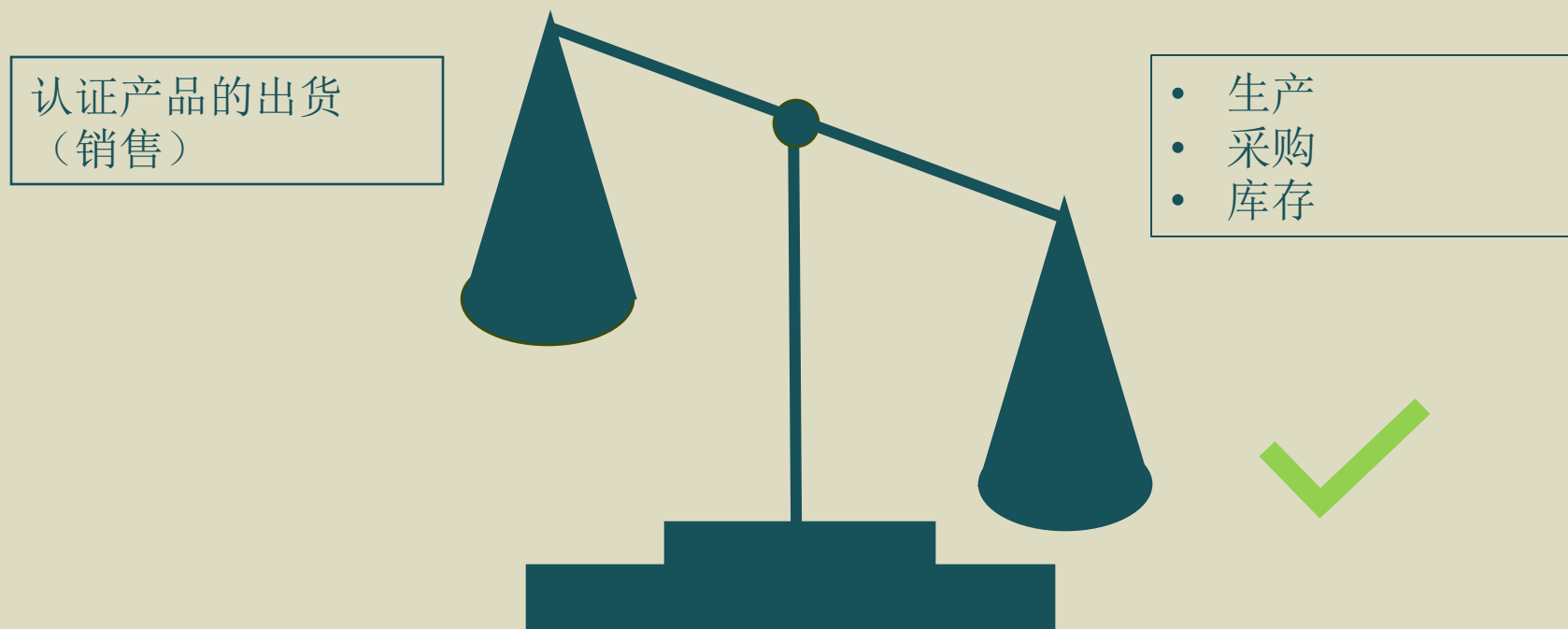
因此，它不能完全满足 2.1.5 的要求。

为遵守规定，**每次**交付产品**时**，团体成员都必须收到**收据**。



2.1.6

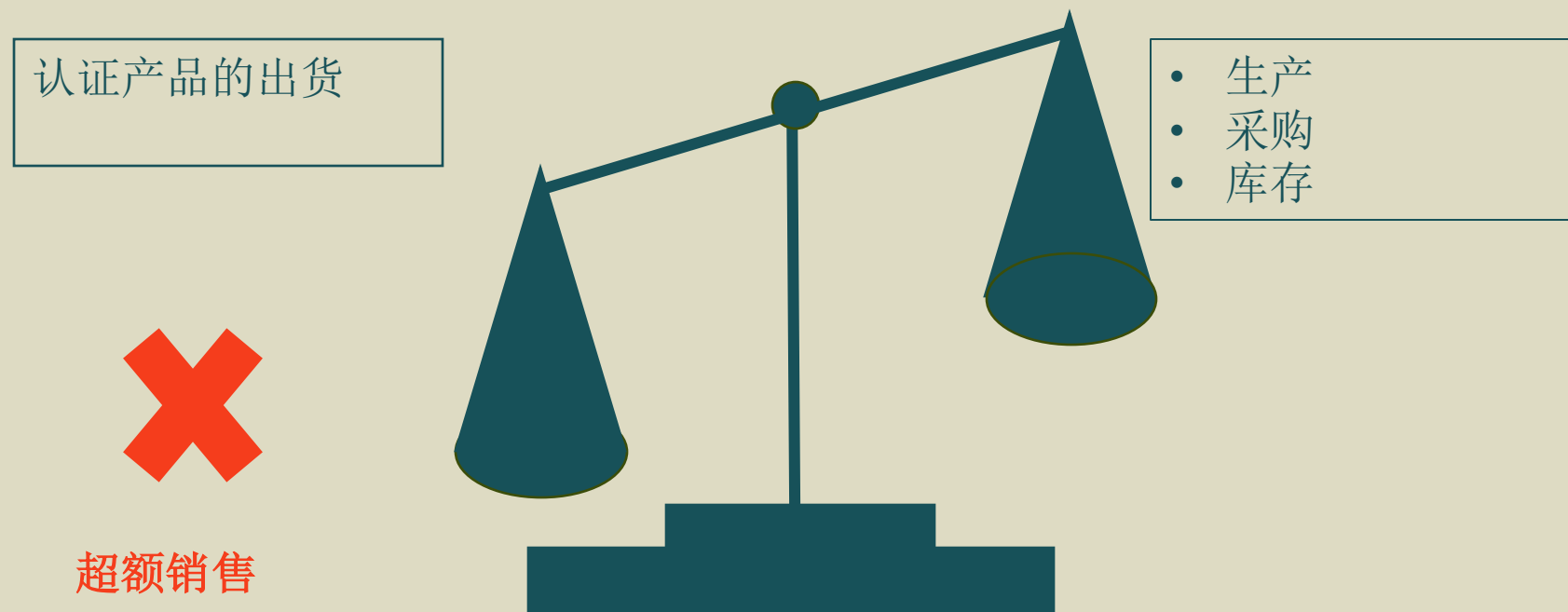
认证产品的出货量，不得超过总产量、采购量和去年的剩余库存量之和



认证产品的**总出货量**，应**少于**认证产品的 **总产量 或 总采购量 与上一年剩余库存量 之和**。这样可以确保，索尼娅有足够数量的认证产品可供销售。

2.1.6

超额销售：销售量超过生产量或购买量



如果认证产品的总出货量，大于认证产品的总产量或总采购量以及上一年的库存余额之和，则表明索尼娅的销售量大于其生产量或采购量。这被认为是超额销售：认证产品的销售总量，可能并非来自 认证农场。

案例情景

让我们来看看索尼娅的茶叶生产者团体的 以下 案例。



索尼娅的团体，一共从詹姆斯等团体成员那里收获了**180 袋**茶叶。

根据销售交易记录，索尼娅的小组**今年**卖出了**200 袋**茶叶。

仓库里还有**30 袋**去年的剩余存货。

?

索尼娅的团队是否超额销售？

在进入下一页之前，请思考答案

案例 - 答案

答案是 "否"， 索尼娅的团体并没有超额销售。

该团体去年有 **30** 袋， 今年有 **180** 袋， 总共 **210** 袋。

该小组卖出了 **200** 袋， 少于 **210** 袋。因此， 索尼娅的团体符合 2.1.6 的要求。



2.1 可追溯性

编号	基础要求	团体认证			个体认证
		小型农场	大型农场	团体管理	小型农场/ 大型农场
2.1.7	不得出现 <u>双重销售</u> 。一旦某一批量的产品，已经按照雨林联盟标准（认证产品）、常规产品、其他认证方案或可持续倡议（认证产品）销售，该批量产品将不再可供出售。 <i>请参阅 A-05-SCRL-B-CH 附件- 可追溯性</i>			✓	✓
2.1.8	<u>团体成员</u> 保存（纸质或电子的）销售收据，其内容包括团体成员名称、团体成员编号、日期、产品类型和数量。	✓	✓		
2.1.9	展示并记录每种认证产品的转换系数（出成率）的正确计算方法，并在 <u>可追溯性平台</u> 中准确记录。 适用于 <u>团体</u> 中的 <u>大型农场</u> ，如果其范围内包含加工。 <i>请参阅 A-05-SCRL-B-CH 附件- 可追溯性</i>		✓	✓	✓
2.1.10	用于测量认证产品重量或数量的设备，每年校准一次。		✓	✓	✓

在进入下一页之前，
阅读要求及其适用性

不重复销售



重复销售是指，使用两个不同的标签，销售同一认证产品。这是不允许的。

让我们来看看这个例子：

阿米娜的农场获得了雨林联盟认证和有机认证。

- 阿米娜生产了两袋认证产品，并将这两袋产品卖给了一家获得雨林联盟认证的工厂。
- 她还将同样的 两袋 产品，以有机认证产品的名义，卖给另一家工厂。



这是重复销售，是不允许的。她不能在 多个认证项目 的名义下，销售 同一产品。

什么不是重复销售？

我们再来看一个例子：

- 阿米娜有**两袋**产品，她把这两袋产品卖给一家获得雨林联盟认证的工厂。
- 阿米娜还有其他的**两袋**产品，她把这两袋产品，作为**有机认证**产品卖给一家工厂。
- 阿米娜又生产了额外的**两袋**产品，并根据一份合同，将这些额外的两袋产品，卖给一家同时获得雨林联盟和有机认证的工厂。



这不是重复销售，是允许的。



请参阅：可追溯性附件

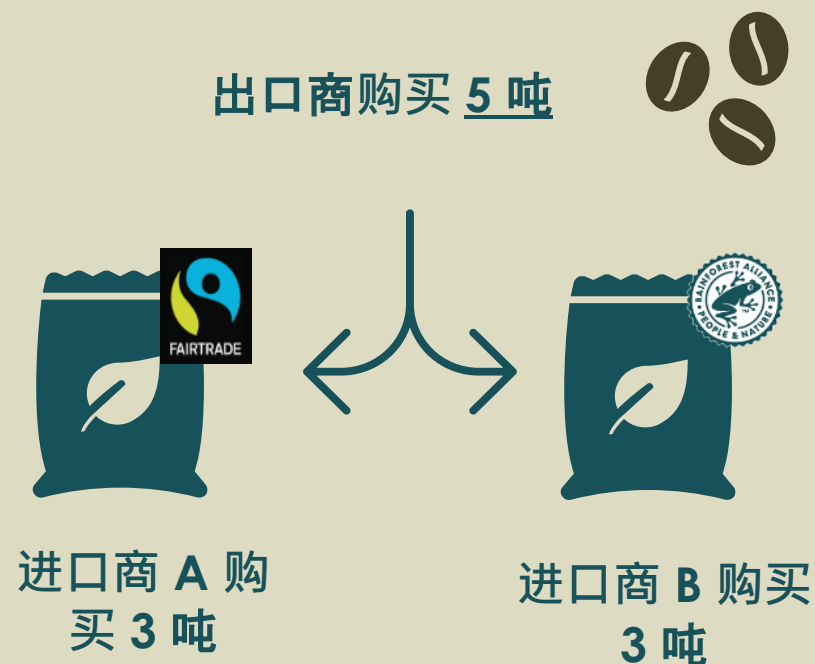
案例情景

让我们来看看 阿米娜的农场，它同时获得了**雨林联盟**和**公平贸易**的认证。



一位出口商从 阿米娜 的农场中购买了 **5 吨咖啡**。

- 在这批咖啡中，出口商向进口商 A 出售了 **3 吨 公平贸易认证** 的咖啡。
- 该出口商还向进口商 B 出售了 **3 吨 雨林联盟认证** 的咖啡。



?

这是重复销售吗？

在进入下一页之前，请思考答案

案例 - 答案

答案是 "是"， 这是重复销售， 是不允许的。

出口商从阿米娜的农场中购买了**5 吨**咖啡， 并以公平贸易认证的名义售出了**3 吨**。

因此



只有**2 吨** 可以 作为雨林联盟认证出售。



该公司以**雨林联盟**认证的名义销售了**3 吨**， 这意味着 重复销售。



2.1.8

团体成员保存销售收据

詹姆斯的农场，是索尼娅的农场团体的一部分。
他需要保留所有销售收据（电子版或纸质版）。

收据必须包括

- 团体成员姓名
- 团体成员编号
- 日期
- 产品类型
- 数量

詹姆斯需要将收据存放在安全的地方，以免丢失。

NOTA DE INGRESO
CACAO EN BABA
Jr. San Martín 514 Lamas
Telf: (042) 543389

ZONA SISA
N° 000601

SEÑOR: Lesli Fordi Tuma
Código: CR2-161010 DNI: _____
COMITE: Bomito de pistachos FECHA: 19/10/16

Cantidad Sacos Kg.	Peso Bruto En Baba Kg.	Factor de Conversión %	Peso Neto Seco Estimado Kg.
0.3	115.5	0.35	40.42

Acopio ☐ Prepago ☒
Orgánico ☐ Convencional ☒

Firma Acopiador Firma Soci@

展示并记录 转换系数 的正确计算方法



作为一名农场团体的经理，索尼娅 在**加工** 和 **制造** 产品时需要遵守一系列规则，以确保一切都得到妥善跟踪。

这是因为 产品 在 加工过程中，数量或重量会减少。

因此，索尼娅需要对每个加工步骤采用**合理的转换系数**。



2.1.9

转换 必须在可追溯平台上报告登记

当索尼娅把咖啡从 带皮生豆 加工成 去皮生豆 时，数量就会发生变化。

这种变化被称为"转换"，索尼娅必须在可追溯平台上进行登记，然后才能出售咖啡去皮生豆。



请参阅：可追溯性附件

制造（Manufacturing） 必须在可追溯平台上报告登记

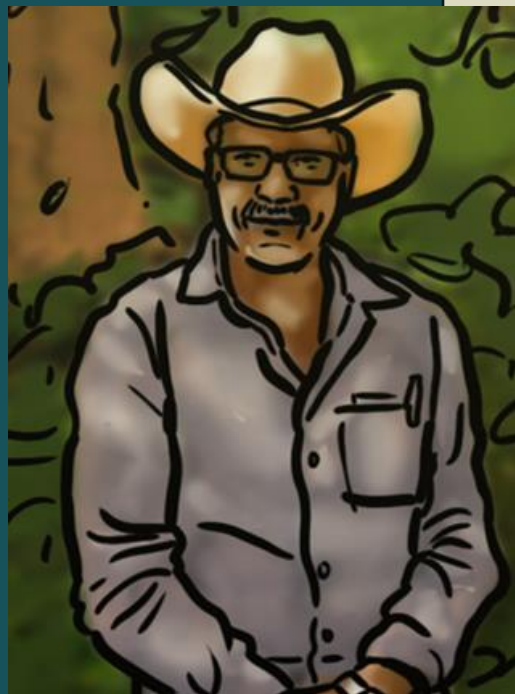
当索尼娅“制造”一种新产品时，比如多种配料的混合咖啡，数量不会发生变化。

在销售新产品之前，她仍必须在可追溯平台上报告这一“制造”情况。



2.1.10

用于测量认证产品重量或数量的设备，每年校准一次。



詹姆斯使用 盒子 来 测量 他农场中的咖啡**数量**。

这些盒子是 设备， 必须进行**校准**。

这意味着它们的**高度、宽度和深度**， 都 应当精确到**厘米**。

这些盒子上， 标记有校准年份。



这样做的目的，是为了避免 在盒子 因多年使用而变形等情况下测量体积/数量时出现误差。



**RAINFOREST
ALLIANCE**

rainforest-alliance.org